

Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

► **B**

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2015/1900

ze dne 5. října 2015

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé k rozhodnutí Rady stabilizace a přidružení, kterým se přijímá její jednací řád

(Úř. věst. L 277, 22.10.2015, s. 17)

Opraveno:

► **C1** Oprava, Úř. věst. L 329, 3.12.2016, s. 119 (2015/1900)

**ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2015/1900****ze dne 5. října 2015**

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé k rozhodnutí Rady stabilizace a přidružení, kterým se přijímá její jednací řád

Jediný článek

Postoj, který má být zaujat jménem Evropské unie v Radě stabilizace a přidružení zřízené článkem 115 dohody k rozhodnutí Rady stabilizace a přidružení, kterým se přijímá její jednací řád, vychází z návrhu rozhodnutí Rady stabilizace a přidružení připojeného k tomuto rozhodnutí.

Drobné změny tohoto návrhu rozhodnutí mohou být přijaty bez dalšího rozhodnutí Rady.



ROZHODNUTÍ RADY STABILIZACE A PŘIDRUŽENÍ EU-BOSNA A HERCEGOVINA č. 1

ze dne ...,
kterým se přijímá její jednací řád

Článek 1

Předsednictví

Radě stabilizace a přidružení předsedají strany střídavě po dobu dvanácti měsíců. První období začíná dnem prvního zasedání Rady stabilizace a přidružení a končí dne 31. prosince téhož roku.

Článek 2

Zasedání

Rada stabilizace a přidružení se schází jednou ročně na ministerské úrovni. Mimořádná zasedání Rady stabilizace a přidružení se mohou konat po dohodě stran na žádost kterékoli ze stran. Každé zasedání Rady stabilizace a přidružení se koná na místě obvyklém pro zasedání Rady Evropské unie a v den dohodnutý oběma stranami, nedohodnou-li se strany jinak. Zasedání Rady stabilizace a přidružení svolávají společně tajemníci Rady stabilizace a přidružení po dohodě s předsedou.

Článek 3

Zastupování

Nemohou-li se členové Rady stabilizace a přidružení zúčastnit zasedání, mohou za sebe poslat zástupce. Přeje-li si být člen takto zastoupen, je povinen sdělit předsedovi jméno svého zástupce, a to před zahájením zasedání, na kterém má být takto zastoupen. Zástupce člena Rady stabilizace a přidružení vykonává všechna práva člena, jehož zastupuje.

Článek 4

Delegace

Členové Rady stabilizace a přidružení mohou být doprovázeni úředníky. Předseda musí být před každým zasedáním informován o plánovaném složení delegací každé ze stran. Budou-li na programu jednání záležitosti týkající se Evropské investiční banky, zúčastní se zasedání Rady stabilizace a přidružení jako pozorovatel zástupce této banky. Za účelem získání informací o konkrétních záležitostech může Rada stabilizace a přidružení přizvat k účasti na zasedání nečleny.

Článek 5

Sekretariát

Funkci tajemníků Rady stabilizace a přidružení vykonávají společně úředník Generálního sekretariátu Rady Evropské unie a úředník mise Bosny a Hercegoviny při Evropské unii.



Článek 6

Korespondence

Korespondence určená Radě stabilizace a přidružení se zasílá předsedovi Rady stabilizace a přidružení na adresu Generálního sekretariátu Rady Evropské unie.

Oba tajemníci zajistí zaslání korespondence předsedovi Rady stabilizace a přidružení a podle potřeby její rozeslání ostatním členům Rady stabilizace a přidružení. Rozesílaná korespondence se zasílá generálnímu sekretariátu Komise, Evropské službě pro vnější činnost, stálým zastoupením členských států a misi Bosny a Hercegoviny při Evropské unii.

Sdělení předsedy Rady stabilizace a přidružení jsou zasílána oběma tajemníky adresátům a podle potřeby rozesílána i dalším členům Rady stabilizace a přidružení uvedeným v druhém pododstavci.

Článek 7

Veřejnost zasedání

Zasedání Rady stabilizace a přidružení jsou neveřejná, není-li rozhodnuto jinak.

Článek 8

Program zasedání

1. Předseda připraví pro každé zasedání předběžný program zasedání. Tento program zašlou nejpozději patnáct dnů před zahájením zasedání tajemníci Rady stabilizace a přidružení adresátům uvedeným v článku 6. Předběžný program zasedání obsahuje body, o jejichž zahrnutí do programu byl předseda požádán nejpozději 21 dnů před zahájením zasedání; do předběžného programu však nejsou zahrnuty body, ke kterým tajemníci neobdrží podklady nejpozději v den odeslání programu. Na začátku každého zasedání Rada stabilizace a přidružení schválí program zasedání. Body neuvedené v předběžném programu zasedání mohou být do programu zahrnuty po dohodě obou stran.

2. S ohledem na okolnosti konkrétního případu může předseda po dohodě s oběma stranami lhůty uvedené v odstavci 1 zkrátit.

Článek 9

Zápis ze zasedání

Oba tajemníci vypracují z každého zasedání návrh zápisu. Zápis ze zasedání zpravidla pro každý bod programu zasedání obsahuje:

- dokumenty předložené Radě stabilizace a přidružení,
- prohlášení, o jejichž zanesení do zápisu požádal člen Rady stabilizace a přidružení,
- přijatá rozhodnutí, vydaná doporučení, schválená prohlášení a přijaté závěry.

▼B

Návrh zápisu se předkládá Radě stabilizace a přidružení ke schválení. Schválený zápis podepíše předseda a oba tajemníci. Zápis se ukládá v archivu Generálního sekretariátu Rady Evropské unie, který je depozitářem dokumentů Rady stabilizace a přidružení. Všem adresátům uvedeným v článku 6 se zasílá ověřená kopie.

*Článek 10***Rozhodnutí a doporučení**

1. Rada stabilizace a přidružení přijímá rozhodnutí a vydává doporučení po vzájemné dohodě stran. Pokud se na tom strany dohodnou, může Rada stabilizace a přidružení přijímat rozhodnutí nebo vydávat doporučení v písemném řízení.

2. Rozhodnutí a doporučení Rady stabilizace a přidružení ve smyslu článku 117 dohody se označují jako „rozhodnutí“ a „doporučení“, dále následuje pořadové číslo, datum jejich přijetí a popis jejich předmětu. Rozhodnutí a doporučení Rady stabilizace a přidružení podepisuje předseda a správnost stvrzují oba tajemníci. Rozhodnutí a doporučení se zasílají všem adresátům uvedeným v článku 6 tohoto rozhodnutí. Každá strana může rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení Rady stabilizace a přidružení ve svém příslušném úředním tisku.

*Článek 11***Jazyky**

Úředními jazyky Rady stabilizace a přidružení jsou úřední jazyky obou stran. Není-li stanoveno jinak, vychází Rada stabilizace a přidružení ve svých rozpravách z podkladů vypracovaných v těchto jazycích.

*Článek 12***Výdaje**

Evropská unie a Bosna a Hercegovina hradí vlastní výdaje vzniklé v důsledku jejich účasti na zasedáních Rady stabilizace a přidružení, a to jak výdaje na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak výdaje za poštovné a telekomunikace. Výdaje spojené s tlumočením na zasedáních, překlady a kopírováním dokumentů a další výdaje spojené s organizací zasedání nese strana, jež zasedání pořádá.

*Článek 13***Výbor pro stabilizaci a přidružení**

1. Zřizuje se Výbor pro stabilizaci a přidružení (dále jen „výbor“), který je Radě stabilizace a přidružení nápomocen při výkonu jejích povinností. Výbor tvoří zástupci Rady Evropské unie a zástupci Evropské komise na jedné straně a zástupci Rady ministrů Bosny a Hercegoviny na straně druhé, obvykle na úrovni vyšších státních úředníků.

2. Výbor připravuje zasedání a rozpravy Rady stabilizace a přidružení a případně i provádí rozhodnutí Rady stabilizace a přidružení; obecně pak zajišťuje kontinuitu vztahů v rámci přidružení a řádné fungování dohody o stabilizaci a přidružení. Zabývá se všemi záležitostmi, které mu postoupí Rada stabilizace a přidružení, jakož i jakýmkoli dalšími otázkami, které mohou vyvstat během každodenního provádění dohody o stabilizaci a přidružení. Předkládá Radě stabilizace a přidružení návrhy nebo předlohy rozhodnutí či doporučení ke schválení.

▼B

3. V případech, kdy dohoda o stabilizaci a přidružení stanoví povinnost nebo možnost konzultací, mohou se takové konzultace konat v rámci výboru. Po dohodě obou stran mohou konzultace pokračovat i v rámci Rady stabilizace a přidružení.
4. Jednací řád výboru je obsažen v příloze tohoto rozhodnutí.



**PŘÍLOHA K ROZHODNUTÍ RADY STABILIZACE A PŘIDRUŽENÍ EU
– BOSNA A HERCEGOVINA č. 1**

ze dne

Jednací řád Výboru pro stabilizaci a přidružení

Článek 1

Předsednictví

Výboru předsedají strany střídavě po dobu dvanácti měsíců. První období začíná dnem prvního zasedání Rady stabilizace a přidružení a končí dne 31. prosince téhož roku.

Článek 2

Zasedání

Zasedání výboru se konají podle potřeby, se souhlasem obou stran. Každé zasedání výboru se koná v čase a místě dohodnutém oběma stranami. Zasedání výboru svolává předseda tohoto výboru.

Článek 3

Delegace

Předseda musí být před každým zasedáním informován o plánovaném složení delegací každé ze stran.

Článek 4

Sekretariát

Funkci tajemníků výboru zastávají společně jeden úředník Evropské komise a jeden úředník Bosny a Hercegoviny. Všechna sdělení předsedy nebo předsedovi výboru v rámci tohoto rozhodnutí se zasílají tajemníkům výboru a tajemníkům a předsedovi Rady stabilizace a přidružení.

Článek 5

Veřejnost zasedání

Zasedání výboru jsou neveřejná, není-li rozhodnuto jinak.

Článek 6

Program zasedání

1. Předseda připraví pro každé zasedání předběžný program zasedání. Tento program zašlou nejpozději 30 pracovních dnů před zahájením zasedání tajemníci výboru adresátům uvedeným v článku 4. Předběžný program zasedání obsahuje body, o jejichž zahrnutí do programu byl předseda požádán nejpozději 35 pracovních dnů před zahájením zasedání; do předběžného programu však nejsou zahrnuty body, ke kterým tajemníci neobdrží podklady nejpozději v den odeslání programu. Za účelem získání informací o konkrétních záležitostech může výbor přizvat k účasti na zasedání odborníky. Na počátku každého zasedání výbor schválí program zasedání. Body neuvedené v předběžném programu zasedání mohou být do programu zahrnuty po dohodě obou stran.

▼B

2. S ohledem na okolnosti konkrétního případu může předseda po dohodě s oběma stranami lhůty uvedené v odstavci 1 zkrátit.

*Článek 7***Zápis ze zasedání**

Z každého zasedání se pořizuje zápis, který vychází ze shrnutí závěrů výboru vypracovaného předsedou. Zápis po schválení výborem podepisuje předseda a tajemníci a ukládá se u každé ze smluvních stran. Jedno vyhotovení zápisu se zašle adresátům uvedeným v článku 4.

*Článek 8***Rozhodnutí a doporučení**

V jednotlivých případech, kdy Rada stabilizace a přidružení zmocní výbor v souladu s článkem 118 dohody přijímat rozhodnutí anebo vydávat doporučení, označí se tyto akty jako „rozhodnutí“, resp. „doporučení“, dále následuje pořadové číslo, datum jejich přijetí a popis jejich předmětu. Rozhodnutí a doporučení se přijímají/vydávají po vzájemné dohodě stran. Pokud se na tom strany dohodnou, může výbor přijímat rozhodnutí nebo vydávat doporučení v písemném řízení. Rozhodnutí a doporučení výboru podepisuje předseda a správnost stvrzují oba tajemníci a zasílají se adresátům uvedeným v článku 4 tohoto jednacího řádu. Každá strana může rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení výboru ve svém příslušném úředním tisku.

*Článek 9***Výdaje**

Evropská unie a Bosna a Hercegovina hradí vlastní výdaje vzniklé v důsledku jejich účasti na zasedáních výboru, a to jak výdaje na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak výdaje za poštovné a telekomunikace. Výdaje spojené s tlumočením na zasedáních, překlady a kopírováním dokumentů a další výdaje spojené s organizací zasedání nese strana, jež zasedání pořádá.

*Článek 10***Podvýbory a zvláštní skupiny**

Výbor může vytvářet podvýbory nebo zvláštní skupiny, které pracují pod kontrolou výboru, jemuž po každém svém zasedání podávají zprávy. Výbor může rozhodnout o zrušení jakýchkoli stávajících podvýborů nebo skupin, stanovit nebo změnit jejich mandát nebo založit další podvýbory nebo skupiny, jež mu budou nápomocny při výkonu jeho povinností. Tyto podvýbory a skupiny nemají žádné rozhodovací pravomoci.

▼B

PŘÍLOHA

pouze pro informaci Radě

▼B

NÁVRH

**ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO STABILIZACI A PŘIDRUŽENÍ
EU – BOSNA A HERCEGOVINA č. 1/2015**

z ... 2015,

kterým se zřizují podvýbory a zvláštní skupiny

Jediný článek

Zřizují se podvýbory a zvláštní skupiny uvedené na seznamu v příloze I. Jejich mandáty jsou stanoveny v příloze II.



PŘÍLOHA I

DOHODA O STABILIZACI A PŘIDRUŽENÍ EU – BOSNA A HERCEGOVINA

Multidisciplinární soustava podvýborů

Název	Otázky	Článek dohody
1. Obchod, průmysl, cla a daně	Volný pohyb zboží	článek 18
	Průmyslové výrobky	články 19–23
	Obchodní problematika	články 32–46
	Normalizace, metrologie, akreditace, certifikace, posuzování shody a tržní dohled	článek 75
	Průmyslová spolupráce	článek 92
	Malé a střední podniky	článek 93
	Cestovní ruch	článek 94
	Cla	článek 97
	Daně	článek 98
	Pravidla původu	protokol 2
	Správní pomoc v celních záležitostech	protokol 5
2. Zemědělství a rybolov	Zemědělské produkty v širším slova smyslu (<i>sensu lato</i>)	článek 24, čl. 26 odst. 1, čl. 26 odst. 2, články 29, 30 a 33
	Zemědělské produkty v užším slova smyslu (<i>sensu stricto</i>)	čl. 27 odst. 1 a 2 a čl. 27 odst. 4
	Produkty rybolovu	články 26 a 28
	Zpracované zemědělské produkty	článek 25, protokol 1
	Víno	čl. 27 odst. 5 a protokol 7
	Ochrana zeměpisných označení pro zemědělské produkty a produkty rybolovu a potraviny jiné než vína a lihoviny	článek 31
	Zemědělství a zemědělsko-průmyslové odvětví, veterinární a fytosanitární oblasti	článek 95
	Spolupráce v oblasti rybolovu	článek 96
	Bezpečnost potravin	článek 95

▼ B

Název	Otázky	Článek dohody
3. Vnitřní trh a hospodářská soutěž	Právo usazování	články 50–56
	Poskytování služeb	články 57–59
	Ostatní otázky týkající se hlavy V dohody	články 63–69
	Sbližování právních předpisů a vymáhání práva	článek 70
	Hospodářská soutěž	články 71–72, Protokol 4
	Duševní, průmyslové a obchodní vlastnictví	článek 73
	Veřejné zakázky	článek 74
	Bankovníctví, pojišťovnictví a ostatní finanční služby	článek 89
	Ochrana spotřebitele	článek 76
	Veřejné zdraví	
4. Hospodářské a finanční záležitosti a statistika	Běžné platby a pohyb kapitálu	články 60–62
	Hospodářská politika	článek 87
	Statistická spolupráce	článek 88
	Podpora a ochrana investic	článek 91
	Finanční spolupráce	články 112–114
5. Právo, svoboda a bezpečnost	Soudnictví a základní práva, včetně boje proti diskriminaci	článek 78
	Policejní a justiční spolupráce	článek 78
	Právní stát	článek 78
	Ochrana údajů	článek 79
	Víza, ochrana hranic, azyl a migrace	článek 80
	Nedovolené přistěhovalectví a zpětné přebírání	článek 81
	Praní peněz	článek 82
	Drogy	článek 83
	Boj proti terorismu	článek 85
	Zločin a jiné protiprávní činnosti	článek 84

▼B

Název	Otázky	Článek dohody
6. Inovace, informační společnost a sociální politika	Pohyb pracovníků	články 47–49
	Pracovní podmínky a rovné příležitosti	článek 77
	Sociální spolupráce	článek 99
	Vzdělávání a odborná příprava	článek 100
	Kulturní spolupráce	článek 101
	Informační a komunikační činnosti	článek 105
	Spolupráce v audiovizuální oblasti	článek 102
	Služby a sítě elektronických komunikací	článek 104
	Informační společnost	článek 103
	Výzkum a technologický rozvoj	článek 109
7. Doprava, životní prostředí a energetika, regionální rozvoj ⁽¹⁾	Doprava	články 53, 59, 106 a protokol 3
	Energie	článek 107
	Jaderná bezpečnost	článek 107
	Životní prostředí	článek 108
	Změna klimatu	článek 108
	Civilní ochrana	článek 108
	Regionální a místní rozvoj	110

⁽¹⁾ Za účelem provádění protokolu č. 3 k dohodě působí tento podvýbor jako zvláštní podvýbor uvedený v článku 21 uvedeného protokolu.

Soustava zvláštních skupin

Název	Otázky	Článek dohody
Zvláštní skupina pro reformu veřejné správy	Reforma veřejné správy	hlava VI Sbližování právních předpisů a vymáhání práva, článek 70 a hlava VII Spravedlnost a vnitřní věci, článek 78, článek 111



PŘÍLOHA II

MANDÁT PODVÝBORŮ A ZVLÁŠTNÍCH SKUPIN EU-BOSNA A HERCEGOVINA

Složení a předseda

Podvýbory a zvláštní skupina pro reformu veřejné správy jsou složeny ze zástupců Evropské komise a zástupců vlády Bosny a Hercegoviny. Předsedají jim střídavě obě strany. Členské státy budou o zasedáních podvýborů a zvláštní skupiny pro reformu veřejné správy informovány a budou na tato zasedání zvány.

Sekretariát

Funkci tajemníků každého z podvýborů a zvláštní skupiny pro reformu veřejné správy zastávají společně jeden úředník Evropské komise a jeden úředník vlády Bosny a Hercegoviny.

Veškerá sdělení týkající se podvýborů se zasílají tajemníkům příslušného podvýboru a zvláštní skupiny pro reformu veřejné správy.

Zasedání

Zasedání podvýborů a zvláštní skupiny pro reformu veřejné správy se konají podle potřeby, se souhlasem obou stran. Každé zasedání podvýboru nebo zvláštní skupiny pro reformu veřejné správy se bude konat v čase a místě dohodnutém oběma stranami.

Podvýbory a zvláštní skupina pro reformu veřejné správy mohou se souhlasem obou stran zvát na svá zasedání odborníky k podání potřebných konkrétních informací.

Program zasedání a podklady

Předseda a tajemníci vypracují nejpozději 30 pracovních dnů před zahájením zasedání předběžný program každého zasedání.

Předběžný program zasedání obsahuje body, o jejichž zařazení byli tajemníci požádáni nejpozději 35 pracovních dnů před zahájením zasedání.

V návaznosti na dohodu o předběžném programu pro každé zasedání a nejpozději deset pracovních dnů před zahájením zasedání předloží tajemník z Bosny a Hercegoviny tajemníkovi z Evropské komise nezbytné písemné podklady pro body dohodnuté v předběžném programu zasedání.



Není-li dodržena lhůta uvedená ve třetím odstavci, zasedání se automaticky ruší bez dalšího oznámení.



Projednávané záležitosti

Podvýbory projednávají záležitosti týkající se oblastí dohody uvedených na seznamu multidisciplinární soustavy podvýborů. V rámci všech projednávaných záležitostí se posuzuje pokrok týkající se sbližování, provádění a vymáhání práva. Podvýbory projednávají veškeré problémy, které mohou nastat v příslušných oblastech, a navrhuji možná opatření pro jejich odstranění.

Podvýbory rovněž slouží jako fóra pro další vyjasnění *acquis* a přezkoumávají pokrok dosažený Bosnou a Hercegovinou při sladění *acquis* v souladu se závazky přijatými v dohodě.

Zvláštní skupina pro reformu veřejné správy jedná o záležitostech týkajících se reformy veřejné správy a navrhuje možná opatření.

▼B

Zápis ze zasedání

Z každého zasedání bude pořízen a následně odsouhlasen zápis ze zasedání. Tajemník podvýboru nebo zvláštní skupiny pro reformu veřejné správy zašle jeden výtisk zápisu ze zasedání tajemníkovi výboru.

Propagace

Nebude-li rozhodnuto jinak, jsou zasedání podvýborů a zvláštní skupiny pro reformu veřejné správy neveřejná.